



# DAZ

ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА

Deutsche  
Allgemeine  
Zeitung

2. bis 8. Juli 2020  
SPEZIALAUSGABE  
Nr. 27 / 9032

 Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat



12+



— IM APRIL NAHMEN SICHERHEITSKRÄFTE IN DEUTSCHLAND VIER TADSCHIKISCHE ANHÄNGER DES IS FEST. DIE MÄNNER HATTEN MEHRERE ANSCHLÄGE GEPLANT. AUCH IN IHREM HEIMATLAND TRAT DIE TERROR-ORGANISATION SCHON ALS BEDROHUNG IN ERSCHENUNG. >> 4

— MONIKA GOSSMANN WURDE IN KASACHSTAN GEBOREN. SPÄTER WIRKTE SIE ALS SCHAUSPIELERIN UND REGISSEURIN, SPIELTE IN INTERNATIONAL BEKANNTEN FILMEN MIT. AUSSERDEM LEIHT SIE IHRE STIMME DER HELDIN DES DEUTSCH-RUSSISCHEN FILMS "MÄDCHEN IM EIS". >> 6

*Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», Республиканская немецкая газета «Deutsche Allgemeine Zeitung» и члены региональных обществ немцев Казахстана поздравляют Первого Президента – Елбасы, Председателя Ассамблеи народа Казахстана Нурсултана Абишевича Назарбаева с юбилеем и выражают пожелания крепкого здоровья и долголетия!*

## «Отец-основатель – поистине подходит нашему Первому Президенту»

Альберт Рау, депутат Мажилиса Парламента РК, председатель Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение»

2020 год ознаменован двумя важными событиями в истории независимого Казахстана – 80-летним юбилеем Нурсултана Абишевича Назарбаева и 25-летием Ассамблеи народа Казахстана. И они неразделимы, ведь АНК – уникальный институт сохранения мира и согласия – детище Елбасы. С самых первых дней Независимости Лидер Нации говорил:

– Единство и сплоченность – это главные ценности общества. Благодаря этому мы подняли экономику, укрепили благосостояние граждан, выстроили будущее страны.

Мне особо запомнился его приезд в мой город Лисаковск и обращение к горожанам, которое я дословно запомнил на всю жизнь:

– Страна у нас большая, земли хватает, работы хватает – нечего нам делить!

Потом я понял, что он эту тему проводил во всех регионах, встречаясь с людьми.

Сказанные тогда слова воплотились в реальность, когда по инициативе Президента была создана Ассамблея народа Казахстана – важнейший инструмент укрепления межэтнических отношений в нашей многонациональной стране. Все казахстанское общество тогда откликнулось на эту инициативу Президента. В первую очередь – национально-культурные центры. Создание Ассамблеи послужило сигналом для активизации многих этносов, которые не имели своих общественных организаций. Самоорганизация немцев Казахстана «Возрождение» к тому времени уже активно работала и сформировала хороший потенциал: имела центры по всей стране и опыт проведения различных мероприятий, выстраивала сотрудничество с Германией. И, конечно же, не осталась в стороне от происходящих в стране процессов.

Все руководители региональных обществ немцев являются активными членами Ассамблеи народа Казахстана. В 2009 году Александр Дедерер, руководитель нашей самоорганизации, был избран заместителем Председателя Ассамблеи к гордости всех немцев республики.

Все эти годы Ассамблея, возглавляемая Первым Президентом, шла в ногу со временем. Её поддержка была решающей на всех судьбоносных этапах истории нашей независимости. Изначально она образовывалась как консультативно-совещательный орган, однако с годами ее функции расширились, ей был придан конституционный статус. И сегодня палитра деятельности Ассамблеи разнообразна – сохранение национального единства и родных языков, формирование патриотизма у

молодежи, благотворительность, волонтерство и медиация.

Эта влиятельная структура узнаваема во всем мире и высоко оценена на международной арене, а казахстанская модель общественного согласия взята за основу и в других странах. В этом также огромная заслуга Елбасы, который на протяжении десятилетий совершенствовал внешнюю политику, делая акцент на ее многовекторность. Это позволило нашей стране

за довольно короткий период заслужить авторитет в мировом сообществе и стать надежным партнером в международных отношениях.

Работая в правительстве, Парламенте и взаимодействуя с деловыми кругами Германии, я по поручению Елбасы как могу способствую развитию казахстанско-германских отношений.

Германия одна из первых признала независимость Казахстана, поддержала председательство Казахстана в ОБСЕ и оказывала всяческую поддержку на этой позиции.

В рамках казахстано-германского Делового совета инициированы десятки инвестиционных проектов, ежегодно проходят заседания межправительственной комиссии по вопросам этнических немцев, идет укрепление межпарламентских связей. А на прошедшей выставке «ЭКСПО-2017» немецкие компании и организации были одними из самых активных.

Все это, конечно же, доказывает, что наши страны – стратегические партнеры. И этому всячески способствуют наши соотечественники, проживающие ныне в Германии, и около двухсот тысяч казахстанских немцев. И то, что они связывают свое будущее с Казахстаном, заботятся о его процветании совместно с другими этносами нашей многонациональной республики, – плоды мудрой национальной

политики Лидера Нации. И сегодня, в юбилейный для Елбасы год, мы можем с уверенностью сказать о правильности тех приоритетов, которые он определил.

Немцы Казахстана благодарят Нурсултана Абишевича за многолетний, огромный труд, желают здоровья, долголетия и успехов на благо народа нашей Родины. Есть в истории термин – отец-основатель – и он поистине подходит нашему Президенту, сыгравшему ключевую роль в становлении и развитии Республики Казахстан. ■



Фото: assembly.kz

# Выдающийся политик и медиатор глобальных процессов

Государственный праздник День столицы в этом году совпадет с 80-летним юбилеем Первого Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева. Казахстанцы отметят эти события рядом культурных мероприятий. Активистов общественных организаций, предпринимателей, молодежь ждут онлайн-выставки книг, фотографий, картин и документов Елбасы.

*Елена Пашке*

■ - В этом году мы с особой гордостью говорим о Первом Президенте Казахстана - Елбасы Нурсултане Абишевиче Назарбаеве, благодаря которому Казахстан состоялся как суверенное государство и добился впечатляющих успехов, - говорит председатель областного немецкого этнокультурного объединения «Видергебурт» Евгений Шумахер. - Он вошел в мировую историю как выдающийся политик и медиатор глобальных процессов, вся деятельность которого является примером служения своему народу, своей Родине. Для казахстанцев история независимости начинается с Нурсултана Назарбаева. Более 30 лет назад он занял высший пост управления страной. Это было время напряженной борьбы с устаревшей системой, преодоления кризисов и стереотипов, формирования рыночной экономики и конкурентной бизнес-среды, создания уникальной казахстанской модели межэтнического согласия, уверенного завоевания авторитета в мировом сообществе.

Евгений Шумахер сделал экскурс в историю, отмечая роль Елбасы в становлении независимости страны. В суровые 90-е годы Лидером Нации были приняты непростые, но судьбоносные решения. Нурсултан Назарбаев стал первым Президентом, который отказался от четвертого в мире ядерного потенциала и в 1991 году закрыл Семипалатинский ядерный полигон, показав всему миру беспрецедентный пример гуманизма и ответственного подхода к глобальной безопасности. 15 ноября 1993 года благодаря его личному участию в сложнейших экономических условиях Казахстана ввел в обращение собственную национальную валюту - тенге. Это дало импульс развитию рыночных отношений.



Рабочий визит Елбасы в Восточно-Казахстанскую область. Июнь 2018 г.

Действующая конституция Республики Казахстан была принята 30 августа 1995 года на всенародном референдуме. Она провозгласила человека и его права главной ценностью, стала основой для признания страны мировым сообществом.

- Нурсултан Назарбаев одним из первых среди руководителей постсоветских стран осуществил демитилизацию и демаркацию границ Казахстана, - добавил Евгений Шумахер. - С 1992 по 2005 годы 14 тыс. километров сухопутной границы были оформлены юридически. Нурсултан Назарбаев - стратег и архитектор интеграции. В 1994 году он впервые озвучил смелую идею создания Евразийского союза. Уже тогда Президент предвидел, что эти новые формирования станут ответом на вызовы современности. Свидетельством реализации интеграционных инициатив Н. Назарбаева стало создание Таможенного союза, Единого экономического пространства Казахстана, России и

Беларуси, Евразийского экономического союза. Председательство в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Астанинском саммите, организации «Исламская конференция», Шанхайской организации сотрудничества, совещании по взаимодействию и мерам доверия в Азии - свершения, которые стали возможны благодаря мудрости Елбасы.

Символом исторического триумфа стала жемчужина Казахстана, уникальная и красивейшая столица XXI века, главным архитектором которой является Лидер Нации.

- 1 марта 1995 года по инициативе Президента Нурсултана Назарбаева был создан уникальный общественный институт - Ассамблея народа Казахстана - для укрепления мира и дружбы, и ему уже четверть века, - подчеркнул мой собеседник. - Этнокультурные объединения региона принимают активное участие в реализации программы «Рухани жаңғыру», проектов «100 новых лиц

Казахстана», «Культурное наследие этносов Казахстана». Елбасы всегда уделяет внимание подрастающему поколению. Прошлый год стал Годом молодежи, а нынешний - Годом волонтера.

- В 2019 году мы стали свидетелями важнейших политических событий - передачи полномочий Касым-Жомарту Токаеву, внеочередных выборов Главы государства, - добавил Евгений Шумахер. - Казахстанцев сначала огорчила новость о том, что Нурсултан Назарбаев оставил свой пост. Выражение глубокой признательности и любви к Елбасы - письма благодарности более 30 тысяч восточноказахстанцев, которые в марте поступили в Акорду. В них высказано большое одобрение того, что Нурсултан Назарбаев остался в политике в роли Лидера Нации, главы Совета безопасности, Председателя партии Nur Otan.

Внеочередные выборы Президента в июне 2019 года продемонстрировали процесс мирного транзита власти, необходимого для поступательного развития страны. Под знаком преемственности курса Елбасы и руководством Касым-Жомарта Токаева реализуются задачи развития страны под девизом «Благополучие для всех. Преемственность. Справедливость. Прогресс». Чтобы достичь этого, нужно продолжить работу по модернизации всех сфер жизни общества, сохраняя дружбу и согласие.

- Великая история рождает великое будущее, - добавил мой собеседник. - В этих словах Елбасы заложена пронзительная любовь к своей стране, своему народу и уверенность в завтрашнем дне. Мы, казахстанцы, должны сделать все, чтобы наши потомки знали историю Казахстана и понимали, в чем состоит неоценимая заслуга Первого Президента на пути становления нашего Отечества на заре независимости и до сегодняшнего дня. ■

## В Нур-Султане освятили здание будущего Казахстанско-Немецкого Центра

■ 26 июня текущего года Архиепископ Евангелическо-Лютеранской церкви в Казахстане Юрий Новгородов освятил здание будущего Казахстанско-Немецкого Центра. В церемонии приняли участие председатель Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» Альберт Рау, исполнительный директор Фонда Дмитрий Редлер, председатель столичного общества «Видергебурт» Игорь Берг, сотрудники исполнительного бюро и регионального общества.

В своей проповеди Архиепископ особо отметил благородную миссию самоорганизации по сохранению языка, культуры и консолидации немцев Казахстана. Его особое пожелание: чтобы от этого здания исходило тепло и добро по отношению к людям всех национальностей.

Как известно, в начале 2020 года в Нур-Султане было приобретено здание для Казахстанско-Немецкого Центра. Сейчас завершается этап проектирования. В июле планируется начать отделку помещений и оснащение оборудованием (вентиляция, лифт и т. д.).

Напомним, что создание Казахстанско-Немецкого Центра в столице стало возможным благодаря поддержке Федерального Канцлера Германии Ангелы Меркель по просьбе представителей самоорганизации немцев Казахстана. Федеральное правительство и Министерство внутренних дел, строительства и комплексного развития Германии выделили необходимые финансовые ресурсы для приобретения и ремонта здания. Уже совсем скоро мы откроем двери нашего Казахстанско-Немецкого Центра! ■



Фото предоставила Алена Ренер

# Eine Chance für die Islamisten des „IS“

Im April nahmen Sicherheitskräfte in Deutschland vier Tadschiken wegen Terrorverdachts fest. Die Gruppe steht in Verbindung mit dem sogenannten „Islamischen Staat“ (*verboten in Kasachstan*) und plante Anschläge in Deutschland. Auch in ihrer Heimat Tadschikistan stellt der „Islamische Staat“ eine Bedrohung dar.

Antonio Prokscha

Am frühen Morgen des 15. April 2020 stürmen Polizisten Wohnungen in Nordrhein-Westfalen und nehmen vier Männer fest. Sie sind tadschikische Staatsbürger und gehören der terroristischen Organisation „Islamischer Staat“ („IS“) an. Insgesamt sind über 350 Einsatzkräfte an dem Einsatz beteiligt. In dem von der Coronakrise schwer getroffenen Kreis Heinsberg tragen einige Beamte des SEK Mundschutzmasken. Am selben Tag untersuchen die Beamten die Wohnungen sowie sechs weitere Objekte in Nordrhein-Westfalen nach Waffen, Sprengstoff und anderen Indizien. Eine weitere Person, die als Anführer der Gruppe gilt, sitzt bereits seit 15. März in Untersuchungshaft. Zusammen planten die Männer Anschläge auf US-Stützpunkte in Deutschland sowie auf eine Einzelperson, die sich aus ihrer Sicht islamkritisch geäußert hatte.

Schon knapp ein Jahr zuvor wurden elf Männer, größtenteils Tadschiken, in NRW und Baden-Württemberg festgenommen. Laut der Generalstaatsanwaltschaft Düsseldorf handelte es sich dabei um dieselbe Gruppierung. Die Polizei vermutete damals Waffen und Sprengstoff, vorgesehen für eine „schwere staatsgefährdende Gewalttat“ sowie einen politisch motivierten Mord. Bei den Durchsuchungen konnte die Polizei jedoch nichts finden und ließ die Beschuldigten kurz darauf wieder frei.

## Terrorzelle in Deutschland

Die fünf Männer, die dieses Jahr festgenommen wurden, kamen 2012 als Flüchtlinge nach Deutschland. Laut Generalstaatsanwaltschaft schlossen sie sich 2019 dem „IS“ an und gründeten in dessen Auftrag eine Terrorzelle in Deutschland.

Zeitweise planten die Männer, in ihre Heimat Tadschikistan zurückzereisen. Sie wollten dort gemeinsam mit anderen „IS“-Anhängern im bewaffneten „Dschihad“ an Kämpfen gegen die Regierung teilnehmen. Später änderten sie ihre Pläne und begannen stattdessen, Anschläge in Deutschland vorzubereiten. Während der gesamten Zeit standen sie in Kontakt mit zwei ranghohen Führungsmitgliedern des „IS“ in Afghanistan und Syrien, von denen sie Anweisungen erhielten. Um die Anschläge zu finanzieren und den „Islamischen Staat“ zu unterstützen, sammelte die Terrorzelle Geld in Deutschland. Über Finanzagenten in der Türkei wurden die Spenden an den „IS“ weitergeleitet.

Zusätzlich nahm die Gruppe einen Mordauftrag in Albanien an, für den sie 40.000 US-Dollar bekommen sollte. Zwei ihrer Mitglieder reisten nach Albanien, um den Auftrag auszuführen. Jedoch scheiterte das Attentat. Die beiden konnten das Mordziel nicht aufspüren und reisten ab. Zurück in Deutschland, spähnten sie amerikanische Luftwaffenstützpunkte als Anschlagziele aus. Laut Medienberichten überlegte die Gruppe, Anschläge auf die Militärbasen mit Drohnen oder Gleitschirmen zu verüben. Währenddessen beobachtete einer der fünf das geplante Mordopfer – einen Youtuber, der in seinen Videos den Islam kritisierte.

Zum Zeitpunkt der Festnahme hatte die Zelle bereits scharfe Schusswaffen mit Munition besorgt. Sie besaßen Bauanlei-



Landschaftsaufnahme von Tadschikistan. In dem Land ermordeten IS-Anhänger vier Fahrradtouristen.

tungen für Bomben und dafür notwendige Einzelteile, die sie via Internet bestellt hatten. Deutsche Sicherheitsbehörden durchkreuzten die Pläne schließlich. Die fünf „IS“-Mitglieder befinden sich bis heute in Untersuchungshaft. Da es sich um ein laufendes Verfahren handelt, ist wenig mehr über die Gruppe und ihren genauen Hintergrund bekannt. Indessen führen in ihrem Heimatland Tadschikistan weitere Spuren zum „IS“.

## Der „IS“ in Tadschikistan

Nach Angaben der tadschikischen Behörden reisten ungefähr 1.900 Tadschiken nach Syrien und Irak, um dort an der Seite des „IS“ zu kämpfen. Der wohl bekannteste „IS“-Anhänger aus Tadschikistan ist Gulmorod Chalimow. Nach seiner militärischen Ausbildung – unter anderem durch US-Einsatzkräfte und das US-amerikanische private Sicherheits- und Militärunternehmen „Academi“ (ehemals „Blackwater“) – arbeitete er als Kommandant einer Spezialeinheit der tadschikischen Polizei. 2015 lief er zum „IS“ über und kämpfte als „Kriegsminister“ des „Islamischen Staats“ in Syrien. Lange Zeit galt er als Nummer zwei hinter dem einstigen „IS“-Anführer Abu Bakr al-Baghdadi. Es wird vermutet, dass er im September 2017 bei einem Luftangriff ums Leben kam, doch ist sein Tod bis heute nicht bestätigt.

## Brutale Gewalttaten

Die erste Tat innerhalb Tadschikistans, zu der sich der „Islamische Staat“ bekannte, ereignete sich im Sommer 2018. Auf offener Straße erstach eine Gruppe von Männern vier Fahrradtouristen – zwei US-Bürger, einen Schweizer und einen Niederländer. Der „IS“ veröffentlichte kurz darauf ein Video, in dem die Angreifer dem „IS“ die Treue schwören.

Wenige Monate später kam es zu Aufständen in einem Gefängnis im Norden Tadschikistans, bei denen mehrere Menschen starben. Der tadschikische Außenminister Sirodjidin Muhriddin sprach von 23 Opfern, laut Berichten unabhängiger Medien waren es bis zu 50. Kurz nach dem Vorfall erklärte der „IS“ über seine Nachrichtenagentur Amaq, dass einer seiner Kämpfer den Aufstand ausgelöst habe.

Vergangenes Jahr wurden bei einem Anschlag auf einen tadschikisch-usbekischen Grenzposten 17 Menschen getötet. Auch wenn sich der „Islamische Staat“ nicht zu dem Anschlag bekannt hat, hieß es von Seiten der tadschikischen Regierung, es handle sich bei den festgenommenen Kämpfern um „IS“-Mitglieder. Allerdings bestehen Zweifel an der offiziellen Darstellung des Anschlags. Währenddessen sorgt der „IS“ an einer anderen Grenze, der tadschikisch-afghanischen, ebenfalls für Unruhen.

## Tadschikistan und radikaler Islamismus

Nach dem Fall der Sowjetunion brach in Tadschikistan ein fünfjähriger Bürgerkrieg zwischen der tadschikischen Regierung und islamischen Fundamentalisten aus. Die Regierung unter Emomali Rahmon ging siegreich daraus hervor und gewährte den Islamisten eine Regierungsbeteiligung. In den folgenden Jahren verdrängte Rahmon islamistische Kräfte wieder aus der Regierung. Schließlich wurde 2015 die „Islamische Partei der Wiedergeburt Tadschikistans“ verboten – die damals größte Oppositionspartei.

Darüber hinaus grenzen zunehmend islamfeindliche Maßnahmen die Religionsfreiheit in Tadschikistan ein. So wurden Moscheen geschlossen, Minderjährigen das Betreten von Moscheen untersagt, das Tragen des Hidschabs oder eines Barts bestraft. All das, um eine mögliche Radikalisierung der Bevölkerung durch Religion zu verhindern. Doch könnten gerade diese Einschränkungen jene Radikalisierung befördert haben.

## Mehr Repression, mehr Anfälligkeit für Extremismus

Von Ungleichheit, Autoritarismus und Repression geprägte Länder bieten laut Experten eine große Angriffsfläche für Islamisten, die eine „gerechtere Gesellschaft“ propagieren. Trifft diese Annahme zu, birgt Tadschikistan ein besonders großes Potential für Islamisten.

Denn von allen Ländern der ehemaligen Sowjetunion ist es das ärmste. Die Bevölkerung ist abhängig von Überweisungen durch Verwandte, die im Ausland arbeiten. In den letzten Jahren entsprachen diese Überweisungen über einem Drittel des

Bruttoinlandsprodukts. Aufgrund des Mangels an Arbeitsplätzen arbeiten mehr als eine Million tadschikische Bürger im Ausland – davon rund 90 Prozent in Russland. Neben wirtschaftlichen Problemen hat das Land mit weiteren Herausforderungen zu kämpfen, etwa der anhaltenden Korruption und dem Opiathandel.

## Was bleibt vom „IS“?

Der „IS“ ist zunehmend aus dem öffentlichen Fokus gerückt, seitdem er im Irak und in Syrien zurückgedrängt wurde. Dennoch ist die Organisation weiterhin an anderen Orten aktiv, beispielsweise in Afrika und Afghanistan. Bisher ist Tadschikistan nachweislich kein Zentrum des internationalen Dschihadismus.

Es ist unklar, ob sich jene in NRW festgenommenen Tadschiken in Deutschland oder in ihrer Heimat radikalisiert haben. Dessen ungeachtet treiben die prekären Umstände in Tadschikistan weiterhin Menschen in die Hände von Islamisten – und damit auch in die Radikalisierung. ■

- *Einsatzkräfte, pl* – экстренные службы
- *staatsgefährdend* – угрожающий государству, антигосударственный
- *Beschuldigter, der* – обвиняемый
- *Terrorzelle, die* – террористическая ячейка
- *Pläne durchkreuzen* – расстраивать планы
- *sich zu etw. bekennen* – взять на себя обязательство
- *für Unruhe sorgen* – вызывать волнения
- *islamfeindlich* – антиисламский
- *Angriffsfläche, die* – площадь атаки
- *prekäre Umstände* – ненадежные обстоятельства

# Kirgisistan schickt seinen Ex-Präsidenten ins Gefängnis

Zehn Jahre, nachdem in Kirgisistan die Demokratie eingeführt werden sollte, ist das Projekt gescheitert

Othmara Glas

„Wir hatten eine historische Chance, aber sie blieb ungenutzt.“ Asim Asimow findet klare Worte für Kirgisistans Politik. „Unsere Demokratie funktioniert nicht“, konstatiert der Politikanalyst. Dabei hatte er im Sommer vor zehn Jahren große Hoffnungen – nach dem Verfassungsreferendum, das Kirgisistan in eine Demokratie verwandeln sollte. Eine ohne übermächtigen Präsidenten. 90 Prozent der Wähler sprachen sich dafür aus.

„Es ist eine Schande“, sagt Asimow mit Blick auf das heutige Kirgisistan. Erst letzte Woche habe das Parlament hinter verschlossenen Türen im Eilverfahren über etliche Gesetze abgestimmt. Keine Diskussion, keine Zuschauer. Die Aufbruchstimmung nach dem Regierungsumsturz von 2010 ist schon lange verflogen, und mit ihr die Hoffnungsträger von damals.

Einer von ihnen war Almasbek Atambajew. Er war bei den Parlamentswahlen nach dem Referendum zum Premierminister gewählt worden, ein Jahr später zum Präsidenten. Nun muss er hinter Gitter. Ein Gericht verurteilte ihn in Abwesenheit in der vergangenen Woche zu elf Jahren und zwei Monaten wegen Korruption. Die Richter sahen es als erwiesen an, dass er während seiner Präsidentschaft an der illegalen Freilassung eines Mafiabosses aus dem Gefängnis beteiligt war.

## Politisch motivierter Prozess?

„Es war kein fairer Prozess“, meint Politikkommentator Asimow. Auch wenn er nicht an Atambajews Unschuld glaube, reichen für ihn die Beweise nicht aus, um den Ex-Präsidenten zu verurteilen. „Der Prozess



Foto: kremlin.ru

war klar politisch motiviert.“ Das Urteil ist das vorläufige Ende eines Machtkampfes zwischen Atambajew und seinem Nachfolger, dem aktuellen Präsidenten Sooronbai Dscheenbekow. Er ist ein politischer Ziehsohn Atambajews, der nach sechs Jahren im Amt bei den Präsidentschaftswahlen 2017 nicht erneut selbst kandidieren durfte. Dscheenbekow gewann, wollte aber keine Marionette sein. Bald schon begannen Korruptionsermittlungen gegen Vertraute Atambajews.

Auch der Ex-Präsident selbst geriet ins Fadenkreuz. Die vorzeitige Entlassung von Kirgisistans Verbrecherkönig Asis Batukajew aus gesundheitlichen Gründen erschien schon 2013 dubios. Ermittler stellten später fest, dass Batukajew die entsprechenden medizinischen Dokumente gefälscht hatte. Mehrmals wurde Atambajew wegen einer Zeugenaussage in dem Fall zur Polizei

bestellt. Doch er erschien nicht. Im vergangenen August sollte er dann festgenommen werden. Die Situation eskalierte und endete in einer Schießerei rund um sein Anwesen in der Nähe der Hauptstadt Bischkek.

## Unverheilte Wunden

„Ich habe mir kürzlich alte Videos von Atambajew angeschaut“, erzählt Asimow. „Ich war überrascht, denn zu Beginn seiner Amtszeit war er ein Präsident, der sein Bestes versucht hat, Verfassungsrecht umzusetzen.“ Doch je näher das Ende seiner Präsidentschaft rückte, desto mehr klammerte er sich an die Macht. Dabei hätte er ahnen können, dass das in Kirgisistan nicht gut ausgeht.

Im Frühjahr 2010 jagten hunderte Menschen den damaligen autoritär regierenden Präsidenten aus dem Amt – nach-

dem dieser auf die Demonstranten hatte schießen lassen. Im Juni kam es dann im Süden des Landes zu gewaltsamen Unruhen zwischen Kirgisen und Angehörigen der usbekischen Minderheit, bei denen bis zu 2.500 Menschen starben. Die Wunden sind bis heute nicht verheilt. Noch immer warten die Opfer, die mehrheitlich Usbeken sind, auf eine Entschädigung. Nur wenige Wochen nach den Ausschreitungen hielt die Übergangsregierung das Verfassungsreferendum ab, und betonte mehrmals, dass sich auch viele Usbeken an der Abstimmung beteiligt hätten.

Künftig kann Atambajew im Gefängnis seine Machtposition testen. Sein Anwalt kündigte zwar an, Berufung einzulegen, doch der Batukajew-Prozess war erst der Anfang. Atambajew und einigen anderen Politikern aus seiner Garde stehen weitere Verfahren bevor. ■

# Bundestag beschließt Mehrwertsteuer-Senkung und Familienbonus

Weniger Steuern beim Einkaufen und Geld aufs Familienkonto: Der Bundestag hat wichtige Teile des Konjunkturpakets beschlossen, das Konsum und Wirtschaft in der Corona-Krise wieder ankurbeln soll. Das Parlament stimmte den Neuerungen am Montag in einer Sondersitzung mit den Stimmen der großen Koalition zu. Damit sie zum 1. Juli in Kraft treten können, bedarf es am Nachmittag (15.00 Uhr) allerdings auch noch der Zustimmung des Bundesrats.

Eine Senkung der Mehrwertsteuer soll die wegen der Corona-Pandemie und Kurzarbeit geschwächte Kaufkraft wieder stärken. Bis Jahresende fallen statt 19 nur noch 16 Prozent Mehrwertsteuer beim Einkauf an. Der ermäßigte Satz, der für viele Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs gilt, wird von 7 auf 5 Prozent reduziert. Viele Supermärkte, Auto- und Möbelhäuser haben bereits angekündigt, die Ersparnis eins zu eins an ihre Kunden weiterzugeben – teils wurden bereits zum Wochenbeginn Preise gesenkt.



Foto: Oliver Berg | dpa

Zweiter großer Bestandteil des Konjunkturpakets ist ein Bonus von 300 Euro für jedes kindergeldberechtigtes Kind. Die

ersten 200 Euro sollen im September mit dem Kindergeld ausgezahlt werden, die restlichen 100 Euro im Oktober. Der Kin-

derbonus wird nicht auf die Grundsicherung angerechnet, bei Besserverdienern aber mit dem steuerlichen Kinderfreibetrag verrechnet, so dass vor allem Familien mit weniger Geld profitieren.

Weitere Erleichterungen gibt es für Firmen, etwa durch geänderte Abschreibungsregeln. Außerdem sollen sie aktuelle krisenbedingte Verluste besser mit Gewinnen aus dem Vorjahr verrechnen können und so in der schwierigen Zeit mehr Geld in der Kasse haben.

Der Bund übernimmt den Großteil der Kosten für das Konjunkturpaket: Knapp 13 Milliarden Euro an Steuerausfällen entstehen durch die Senkung der Mehrwertsteuer, der Kinderbonus schlägt mit weiteren 5,4 Milliarden Euro zu Buche. Um das zu stemmen, will Finanzminister Olaf Scholz noch einmal mehr Kredite aufnehmen. Inzwischen sind für 2020 Rekordschulden von 218,5 Milliarden Euro vorgesehen. Den zweiten Nachtragshaushalt soll der Bundestag noch in dieser Woche beschließen. (dpa) ■

# Monika Gossmann: „Als Kind hat mir Mama Tschechow vorgelesen“

Sie wurde in Kasachstan geboren, in der Stadt der Apfelgärten und der sauberen Wassergräben, umhüllt von Sonne, Wärme und malerischen Bergketten. Monika Gossmann ist wunderschön, talentiert, beliebt und außerordentlich charmant. Hinter ihr liegen dutzende unvergessliche Arbeiten im Theater, wo sie nicht nur als Schauspielerin auftrat, sondern auch als Regisseurin. Sie spielte glänzende Rollen in russischen und internationalen Kino-Projekten wie „Vom Tode bezahlt“ (2007), „Iron Sky“ (2012), „Indian Summer of a Golden Age“ (2015), „Jekaterina. Der Aufstieg“ (2016), „Jekaterina. Thronräuber“ (2019), „Mank“ (2020). Außerdem leiht sie ihre Stimme der Heldin des deutsch-russischen Filmes „Mädchen im Eis“.

## ■ **Monika, welche Kindheitserinnerungen an Almaty bewahren Sie noch immer in Ihrem Inneren?**

Ich habe keine klaren Erinnerungen: Als wir aus Alma-Ata nach Tadschikistan zogen, war ich drei Jahre alt. Aber ich erinnere mich an persönliche Gefühle, als die Familie mit mir in Alma-Ata Freunde besuchte. Als ich bereits erwachsen war, kam ich zur Premiere von Alexandr Newski (mein Mann Anton Pampuschny spielte Newski), – und es gab da etwas Heimatliches. Als ich zum Beispiel in Astana war – ohne Frage eine sehr schöne Stadt –, hatte ich keinerlei Empfindungen. Aber in Alma-Ata reagierte sogar der physische Körper auf die inneren Emotionen, es fühlte sich wie Zuhause an. Obwohl ich im Hotel gewohnt habe.

## **Es ist bekannt, dass Ihre Vorfahren ukrainische Deutsche und Wolgadeutsche waren. Würden Sie uns etwas von ihnen erzählen?**

Sowohl mein Großvater mütterlicherseits als auch väterlicherseits sind Wolgadeutsche, und die Großmütter ukrainische Deutsche. Ich erinnere mich, dass die Familie oft über deutsche Dialekte diskutiert hat, zum Beispiel, wie man jenes Gericht nennt: „Kraut und Brei“ oder „Kraut und Stampes“. Aber das Schicksal zu Zeiten der Repressionen war das gleiche wie bei allen sowjetischen Deutschen: meinem Großvater erfroren in der Kindheit die Füße, und er wäre fast an Hunger gestorben, so wie viele Kinder in dieser Zeit. Als die Nazis die Ukraine räumen mussten, wurde meine Großmutter mütterlicherseits zusammen mit anderen Menschen nach Deutschland entführt. Anschließend haben die sowjetischen Machthaber sie nach einiger Zeit nach Archangelsk verbannt, dort hat sie meinen Großvater kennengelernt. Bis zum Jahr 1953 hatten sie nicht das Recht, irgendwohin zu gehen. Erst gegen Ende der 50er Jahre konnten sie nach Kasachstan fahren. Und die Verwandten aus dem Wolgagebiet waren sofort nach Sibirien verbracht worden, wo auch mein Vater geboren wurde.

Erst später trafen sich meine Eltern auf einer Weinbausowchose in der Region Almaty. Sie saßen ab der ersten Klasse zusammen an der Schulbank, und nach der Schule haben sie geheiratet und sind nach Alma-Ata gegangen, wo ich und mein Bruder das Licht der Welt erblickten. Dann siedelten sie nach Tadschikistan über. Meine Eltern sind sehr zielstrebige Leute, in den 70er Jahren haben sie trotz aller Hindernisse einen Hochschulabschluss gemacht. Ich bin stolz auf sie, zu dieser Zeit war das praktisch unmöglich. Mein Vater ist Augenarzt und meine Mutter Lehrerin. Vater übt seinen Beruf erfolgreich in Deutschland aus. Und Mama beschloss, nachdem sie 1988 in die Bundesrepublik gekommen waren, in der Kindererziehung zu arbeiten. Alle Russlanddeutschen mussten ihre Abschlüsse ein weiteres Mal nachweisen, was meine Eltern auch erfolgreich getan haben. Die erfolgreichere Karriere in Deutschland haben immer noch die Ärzte. Ich respektiere Mama sehr dafür, dass sie ihren Beruf für die Familie und die Kinder geopfert hat.



Foto: Privat

Um ehrlich zu sein, wüsste ich nicht, ob ich das Gleiche tun könnte.

## **Gab es in Ihrer Familie Künstler oder kreative Persönlichkeiten? Woher kommt die Leidenschaft für die Kunst?**

Künstler gab es keine, aber die Brüder der Großmutter mütterlicherseits besaßen ein absolutes musikalisches Gehör. Sie konnten nur keine Noten lesen. Sie spielten Akkordeon – das ist wahrscheinlich das Einzige, was sie während der Kriegsjahre gerettet hat. Die Russlanddeutschen sind ein talentiertes und willensstarkes Volk. Das auszuhalten, was sie durchlebt haben, schaffen nur standhafte und tapfere Menschen. In den Sowjetjahren, insbesondere nach dem Krieg, wurde den Deutschen keine Möglichkeit gegeben, ihre Talente zu verwirklichen. Aber den Drang zur Kunst gab es in unserer Familie immer. Die Eltern haben uns Tschechow vorgelesen, und anstelle von Kinderbüchern vor dem Schlafengehen gab es Enzyklopädien zur Mythologie. In Tadschikistan haben mein Bruder und ich Gesellschaftstänze besucht, und in Deutschland bin ich dann schon in die Theaterschule gegangen. Kreativität hat mich seit frühester Kindheit angezogen – das war eine besondere Welt, die ich für mich selbst erschaffen habe.

## **Sie sind nicht nur eine brillante Schauspielerin, die ihrer Rolle eine subtile Empfindung verleiht, sondern auch professionelle Choreografin und Sän-**

## **gerin. Sie hatten seinerzeit einen Vertrag mit „Sony Records“, auch haben Sie mit der populären Musikgruppe „Tiger Lillies“ zusammengearbeitet. Was war damals für Sie das Interessanteste und Einprägsamste?**

Das Ende der 90er Jahre stand vor der Tür: Pop-Musik lag im Trend, und viele Produzenten stammten aus Deutschland. Sie schätzten Künstler, die nicht nur singen, sondern auch professionell tanzen konnten. Ich war noch keine 20, kannte aber bereits viele Weltklassekünstler nicht nur aus Deutschland oder Europa, sondern auch aus Amerika. Ich trat mit ihnen auf einer Bühne auf. Das war eine märchenhafte Zeit, aber es war gleichzeitig auch gefährlich, weil man in einem solchen Leben auf ewig hängenbleiben kann. Aber die Realität sieht immer anders aus. Mit der Gruppe „Tiger Lillies“ bin ich durch ganz Europa getourt, ich habe mit ihnen fast zehn Jahre lang zusammengearbeitet. Die „Tiger Lillies“ haben einen Song für das erfolgreiche zeitgenössische Stück „God is the DJ“ geschrieben. Zusammen mit Studienkameraden habe ich das Lied ins Russische übersetzt, und drei Jahre lang haben wir es in Moskau gespielt.

## **Wann sind Sie zum ersten Mal mit dem Theater in Berührung gekommen?**

Das war in der Schule. Nach dem Ende der vierten Klasse war es üblich, Theateraufführungen zu zeigen, und ich wurde für die Hauptrolle des Stückes „Die kleine

Hexe“ ausgewählt – ein ziemlich bekanntes Werk. Ich hatte da erst seit drei Jahren in Deutschland gelebt, aber Deutsch habe ich sehr schnell gelernt. Die Aufführung war ein voller Erfolg, alle waren froh. Später, bereits in Mannheim, wurde ich in ein professionelles Kindertheater aufgenommen, und mein Vater brachte mich geduldig einmal die Woche dorthin und wartete.

## **Zu Beginn der 2000er Jahre haben Sie den Studiengang des Regisseurs Roman Kozak an der Schule des Nemirovitsch-Dantschenko-Künstlertheaters in Moskau besucht. Dabei wurden Sie aufgrund ihrer choreografischen Ausbildung sofort in das zweite Semester aufgenommen. Und genau dort haben Sie ihren Ehemann – den Schauspieler Anton Pampuschny kennengelernt. Es ist verwunderlich, aber er wurde, genau wie Sie, ebenfalls in Kasachstan geboren. Monika, glauben Sie an das Schicksal, und wie haben ihre Eltern auf solch eine interessante Kollision des Lebens reagiert?**

Anton war ja mein Kommilitone. Es war witzig, als sich herausstellte, dass wir beide aus Kasachstan stammen. Zwar kommt er aus Astana (heute Nur-Sultan) und nicht aus Almaty, daher gibt es kleine Differenzen. Jeder von uns hält seine Heimatstadt für die bessere, obwohl wir natürlich alle wissen, dass es nichts Schöneres als Almaty gibt. Ich glaube, dass es das Schicksal immer noch gibt. Und die Eltern haben es natürlich nicht verstanden: wie, was und warum gerade Anton. In unserer Familie gibt es einen Witz: Im Laufe von zweihundertfünfzig Jahren haben wir Russland-, und dann Sowjetdeutschen versucht, Familien nur mit unserergleichen zu gründen. Dann sind wir aus der Kasachischen SSR nach Deutschland gezogen, und Monika hat schließlich einen Russen aus Kasachstan geheiratet.

## **Wie schaffen Sie es, das Familienleben mit der ständigen Fliegerei, den Proben und den Filmaufnahmen unter einen Hut zu bringen?**

Es ist nicht leicht. Unsere Familie balanciert zwischen Deutschland, Russland und Amerika. Aber wir haben uns daran gewöhnt, und auch unser Kind ist daran gewöhnt und sogar unser Hund. Gerade ist es sowieso eine solche Zeit, in der es nicht einfach ist, der Familie immer nahe zu sein. Und das ist nicht nur das Los des Schauspielberufs – es ist die weltweite Globalisierung. Andererseits ist jetzt genug Zeit, sich zu langweilen.

## **Sticht Ihr Sohn noch nicht als Kritiker Ihrer künstlerischen Arbeit hervor?**

Er ist nicht nur Kritiker, er ist auch Regisseur. Wenn mein Mann und ich gewissermaßen frei sind, dann sind wir im Grunde genommen damit beschäftigt, dass Vincent an uns Szenarien und Rollen verteilt. Wenn ihm das Schauspiel nicht gefällt, stoppt er die Aufführung und zeigt uns, wie wir es spielen müssen, mit welchen Stimmen, mit welcher Intonation und welchen Bewegungen. Und so lerne ich mit meinem Mann... >>

# Durch die Zeiten mit dem Zentralmuseum Almaty

Philipp Dippl

In den 1970er Jahren wandelte sich in Kasachstan der Zeitgeist: Die Menschen wollten mehr über ihre eigene Nationalgeschichte erfahren – und das abseits der offiziellen sowjetischen Geschichtsschreibung. Ein Ergebnis dieser Entwicklung ist das Zentrale Staatliche Museum der Republik Kasachstan in Almaty.

Ein Museum ist die erste Anlaufstelle, wenn man etwas Neues über andere Kulturen, über Kunst, Geschichte oder Politik lernen will. Der Besuch ist meistens aufschlussreich, manchmal erheiternd, manchmal auch erschütternd, immer jedoch erhellend und berührend.

Ob Nationalmuseen, Kunstausstellungen, Technikschaun – jeder nur erdenkliche Interessensbereich wird heute von einem eigenen Museum abgedeckt. Die Kunstammer in Sankt Petersburg war das erste Museum des Russischen Reiches. Sie ging 1719 aus der Privatsammlung von Zar Peter I. hervor, der bekanntermaßen äußerst interessiert an den europäischen Wissenschaften war. Die Kunstammer, welche für ihre teilweise schockierenden Skurrilitäten wie menschliche Embryos oder mehrköpfige Ziegen bekannt ist, zählt allerdings bis heute zu einer der größten ethnografischen Sammlungen der Welt. Anders als die Ethnografie, bei der es sich um die Erforschung eines „fremden“ Volkes handelt, möchten Nationalmuseen die Geschichte des eigenen Volkes und der eigenen Nation erforschen und vermitteln. Dies ist auch bei dem „Zentralen Staatli-



chen Museum der Republik Kasachstan“ in Almaty nicht anders.

## Ein neuer Zeitgeist

Seine Ursprünge gehen zurück auf das „Museum der Region Orenburg“, welches sich ab den 1830er Jahren in den Räumen der Nepuljew-Militärschule in Orenburg befand. In den späten 1920er Jahren machten die neuen sowjetischen Machthaber Alma-Ata zur Hauptstadt der Kasachischen SSR und der Region Siebenstromland. Noch im Jahr 1929 entstand das „Museum der Region Siebenstromland“ innerhalb des Orenburger Regionalmuseums, bevor dieses 1931 in der ehemals orthodoxen Christihimmelfahrt-Kathedrale in Alma-Ata seinen Platz fand. 1944 erhielt dieses Museum sei-

nen noch heute gültigen Namen – Zentrales Staatliches Museum Kasachstans.

In den 1970er Jahren wandelte sich der Zeitgeist, auch in Kasachstan wollten die Menschen nunmehr ihre eigene Nationalgeschichte abseits der offiziellen sowjetischen Geschichtsschreibung erforschen. Das kleine Zentralmuseum wurde diesem Anspruch nicht gerecht. Auch sollte sich ein neues Museum, welches sich mit der Geschichte des Volkes der Kasachen beschäftigt, nicht mehr in einer alten, orthodoxen Kirche befinden. Deren goldene Kuppeln wurden schließlich mehr und mehr als Symbol für die Unterdrückung durch russische Machthaber in der sowjetischen Periode wahrgenommen. Der Wind der Perestroika wehte bereits schwach, aber unaufhaltsam in Richtung Moskau.

## Zeitgemäßes Geschichtsbild

Die Architekten Ju. Ratuschnij und Z. Mustafin erdachten sich schließlich für ihr Projekt des Museumsneubaus ein deutliches Zeichen für ein neues Nationalbewusstsein im Stadtbild Alma-Atas. Ein gewaltiges, modernistisches Gebäude, gekrönt von einer großen und mehreren kleineren blauen Kuppeln. Die Vorbilder für das hochaufragende Gebäude sind die jahrhundertalten Mausoleen und Medressen Turkestans, die sich durch ihre reich verzierten, himmelblauen Kuppeln auszeichnen.

Seit der Eröffnung im Jahr 1986 findet sich seitdem in sieben weitläufigen Ausstellungsräumen alles zur Geschichte Kasachstans – von den ersten, urzeitlichen Funden über die ersten Hochkulturen bis hin zur kasachischen Folklore. Auch dem Zweiten Weltkrieg wird ein eigener Raum gewidmet. Von den sowjetischen Altlasten der Geschichtsschreibung kann oder will man sich bis heute nicht vollständig trennen. Ironischerweise bleiben zum Beispiel die Scheltoksan-Studentenaufstände für demokratische Reformen 1986, dem Eröffnungsjahr des Museums, noch immer unerwähnt.

Doch das Land arbeitet durchaus an einem zeitgemäßen Geschichtsbild. Das erst 2014 in Nur-Sultan eröffnete, neue Nationalmuseum der Republik Kasachstan versucht seitdem, auch die ein oder andere schmerzliche Lücke in der Geschichte des Landes, wie zum Beispiel Scheltoksan, zu füllen. ■

# Monika Gossmann: „Als Kind hat mir Mama Tschechow vorgelesen“

>> **Ein zukünftiger Stanislawski wächst heran. Gut gemacht! Monika, gibt es historische Figuren, die Ihnen sympathisch sind?**

Otto von Bismarck ist eine sehr interessante historische Figur. Leider haben viele oft falsche Vorstellungen von ihm aufgrund unklarer Dokumentarfilme oder anderer Gründe.

**War es leicht, sich in Dmitri Iossifows historischer Fernsehserie über das Leben und die Herrschaft von Katharina der Zweiten in die Rolle der expressiven Gertrude, der Kinderpflegerin von Wilhelmina, hineinzuleben?**

Die Rolle der Gertrude ist eine tragische. Diese Frau, die aus Deutschland angereist ist, dient Wilhelmina, die die nächste Kaiserin werden sollte. Ohne dass sie irgendetwas Schlechtes getan hätte, erhält sie schließlich die höchste Strafe – sie wird zu Tode gefoltert. Die Misshandlungen von Gertrude und ihr qualvoller Tod besitzen eine gewisse Parallele zu dem, was die sowjetischen Deutschen in den Jahren der Repressionen durchmachen mussten.

**Ist es einfacher, eine Heldin zu spielen, die Ihnen ähnlich ist?**

Zuallererst muss der Schauspieler seinen eigenen Charakter verstehen und fühlen. Man kann sich die Frage selbst be-

antworten: „Warum hat er das getan?“ Und man kann sogar versuchen, sein Handeln zu rechtfertigen. Wenn der Held etwas Negatives verursacht, kann man ihn nicht realistisch darstellen, weil wir die Handlungen in unserem eigenen Leben oft als richtig und gerechtfertigt betrachten und sie uns nicht irritieren.

**Was gefällt Ihnen besonders gut und was nicht an Fräulein Friede, die sie in dem neuen Film von David Fincher „Mank“ gespielt haben? Wie ist ihr Gesamteindruck von der Arbeit mit David Fincher und Gary Oldman?**

Ehrlich gesagt ist dies kein einfacher Charakter: sie erschien nicht oft, und trotzdem hatte sie eine wichtige Aufgabe. Das Spiel der Schauspieler ist stark an das Drehbuch gebunden, und wenn das Drehbuch nicht die jeweilige emotionale und bildliche Linie festhält, dann ist es manchmal sehr schwer, sie selbst auszuführen. Aber ich hoffe sehr, dass mir das gelungen ist. Gary Oldman ist ein toller Partner, der einfach seinen Beruf ausübt, er ist überhaupt nicht abgehoben. Und David Fincher ist mein Lieblingsregisseur. Als Kind war ich von den Themen seiner Filme immer beeindruckt. Ich bin mit seinen Videoclips aufgewachsen – die hat er in großer Anzahl für berühmte Künstler gedreht, so wie Michael Jackson, Madonna, George Michael und andere. Deshalb war



es unglaublich interessant, Fincher in echt kennenzulernen.

Er ist ein Fanatiker seiner Sache, ein Workaholic, aber mit Humor. Er hat nicht nur mit uns geprobt, was unter Regisseuren selten vorkommt, er konnte auch noch zuhören. Fincher hat seine konkrete Vorstellung des Helden, aber er erlaubt es dem Schauspieler, seine eigene innere Welt für den jeweiligen Charakter zu erschaffen. Obwohl David Fincher und Gary Oldman Weltstars sind, muss man ihnen praktisch nichts beweisen. Sie kümmern sich sogar

um das Drehbuch und die Charaktere. Es ist beeindruckend, dass diese unglaublich berühmten Menschen kein bisschen arrogant oder allwissend wirken, sie sind sogar sehr bescheiden. Diese Eigenschaften sind einfach wunderbar und begegnen einem heute nicht mehr oft.

**Vielen Dank für das Interview, Monika. Viel Erfolg weiterhin!** ■

Die Fragen stellte Marina Angaldt  
Übersetzung: Philipp Dippl

# Отчет о деятельности Общественного фонда «Возрождение»

В соответствии с законодательством Республики Казахстан и Уставом организации, отчет по результатам деятельности за прошедший год является обязательным. В этой связи Годовой отчет о деятельности Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» за 2019 год был вынесен на рассмотрение Попечительского совета (22 мая) и Совета учредителей (19 июня).

## Источники финансирования Фонда

1. Программа МВД Германии по поддержке немецкой этнической группы в Казахстане – 1 млрд. 252 млн. тенге.
2. Учредительные взносы – 400 тыс. тенге.
3. Благотворительные средства от спонсоров – около 8,5 млн. тенге.
4. Средства Программы поддержки Посольства ФРГ – 4,9 млн. тенге

2019 год стал прорывным для Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение». В рамках визита Касым-Жомарта Токаева в декабре прошлого года в Германию подписано соглашение о создании Казахстанско-Немецкого Центра (КНЦ) с выделением средств на приобретение и реконструкцию здания в столице. Разработана и утверждена Программа развития немецкого этноса Казахстана. Фонд получил статус грантодающей организации, благодаря чему региональные общества немцев освобождаются от необходимости уплаты налога ИПН.

Продолжен курс на модернизацию и дальнейшее поступательное развитие самоорганизации немцев Казахстана – изменилась структура управления, налажено разделение обязанностей и механизмов контроля согласно Уставу Фонда. Чётко организована деятельность исполнительного бюро, разделённого на три офиса (Нур-Султан, Алматы, Караганда). Значительно повышена эффективность всей проектной деятельности в рамках Программы поддержки немецкого этноса Казахстана и уровень прозрачности в органах управления (все решения Совета учредителей и Попечительского совета размещаются в открытых источниках и публикуются в СМИ).

Важными событиями прошедшего года стали передача Немецкого дома в г. Алматы от Германского общества по

На сегодняшний день Совет учредителей Фонда представлен четырнадцатью региональными обществами немцев и двумя физическими лицами. В его состав входят две дочерние структуры – ТОО «Deutsche Allgemeine Zeitung» (DAZ) и Корпоративный фонд «Дойчер Социалфонд» (DSF). Проектной деятельностью охвачено 20 региональных обществ немцев «Возрождение».

международному сотрудничеству (GIZ) на баланс самоорганизации и получение общественной аккредитации в Ассамблее народа Казахстана.

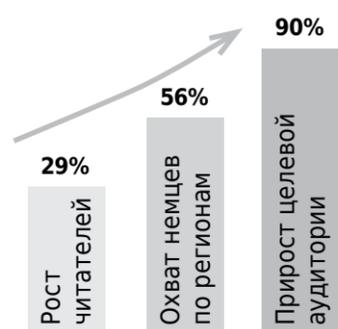
Кроме того, на протяжении всего года шел подготовительный процесс к работе с новым посредником – Обществом по международному экономическому и научному сотрудничеству (bw-i). В этой связи было изучено германское законодательство (Zuwendungsrecht), проведен анализ налоговых рисков, актуализирован документооборот, а также оказано содействие по включению bw-i в список грантодателей РК. Эти меры позволили эффективно и бесперебойно продолжить реализацию Программы поддержки немецкого этноса в Казахстане с новым партнером в текущем году.

В 2019 году проведены аудит газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung» (DAZ), оптимизация и SEO-продвижение сайта daz.asia, улучшена индексация основных страниц, повышены навыки сотрудников газеты. Реализован проект по цифровизации архива газеты «Freundschaft».

Налажен обмен материалами с изданиями на немецком языке в Германии, России и Центральной Азии (Deutsche Welle, Volk auf dem Weg, MDZ, Novastan, BIZ Bote).

Достигнут рост целевой аудитории в социальных аккаунтах газеты и портала «Немцы Казахстана» на 90%. Активно развивается YouTube-канал «Немцы Казахстана», (84 видео,

250 подписчиков). На 56% возрос охват лиц немецкой национальности, проживающих в сельской местности, в рамках проекта «Одно село – один бесплатный экземпляр». В целом количество подписчиков возросло на 29%.



## Финансирование

### проектной деятельности в разрезе региональных обществ (в тенге)

|   |             |
|---|-------------|
| ОО «Карагандинское областное общество «Немецкий центр Видергебурт» (Караганда)                | 100 968 695 |
| ОО «Общество немцев «Возрождение» г. Астаны и Ақмолинской области (Нур-Султан)                | 97 762 703  |
| ОО «Павлодарское областное общество немцев «Возрождение» (Павлодар)                           | 93 881 228  |
| ОО «Ақмолинское областное общество немцев «Wiedergeburt» (Кокшетау)                           | 85 305 522  |
| ОО «Алматинское культурно-этническое общество немцев «Возрождение» (Алматы)                   | 71 730 452  |
| ОО «Костанайский областной немецкий культурный центр «Возрождение» (Костанай)                 | 51 741 855  |
| ОО «Общество немцев Жамбылской области» (Тараз)   | 37 672 791  |
| Восточно-Казахстанское областное общество немцев «Возрождение» (Семей)                        | 37 229 578  |
| ОО «Талдыкорганское общество немцев «Видергебурт» (Талдыкорган)                               | 28 811 539  |
| ОО «Восточно-Казахстанский немецкий культурный центр «Видергебурт» (Усть-Каменогорск)         | 26 853 941  |
| ОО «Видергебурт» Лениногорского Немецкого Культурного Центра» (Риддер)                        | 26 140 082  |
| ОО «Ақтөбинское областное общество немцев «Возрождение» (Ақтөбе)                              | 24 648 077  |
| ОО «Северо-Казахстанское общество немцев «Возрождение» (Петропавловск)                        | 16 691 986  |
| ОО «Немецкий культурный Центр «Возрождение» (Шымкент)   | 11 978 646  |
| ОО «Жезказганское городское общество немцев «Возрождение» (Жезказган)                         | 9 787 258   |
| ОО «Мангистауский областной немецкий центр общества «Возрождение» (Ақтау)                     | 6 659 356   |
| ОО «Балхашское городское общество «Немецкий центр «Возрождение» (Балхаш)                      | 4 794 451   |
| ОО «Уральское немецкое культурно-просветительское общество «Хаймат» (Уральск)                 | 4 208 460   |
| ОО «Торгайское региональное общество немцев «Возрождение» (Арқалық)                           | 1 087 034   |
| ОО «Қызылординский областной немецкий общественно-культурный центр «Wiedergeburt» (Қызылорда) | 208 000     |

Проекты, реализованные на республиканском уровне – 514 074 470

**DSF** Корпоративный фонд «Дойчер Социалфонд» реорганизован путем присоединения к ОФ «Возрождение». Вознаграждение по депозиту составило 5 048 333 тенге. Социальной комиссией рассмотрено 106 обращений девяти региональных обществ «Возрождение» на общую сумму в 1 505 000 тенге.

## Этнокультурная работа (AF 10 - 17%\*)

\*от общего объема финансирования по Программе МВД Германии по поддержке немецкой этнической группы в Казахстане



**58 000 человек**  
(19.6% немцев РК)

В проектах этнокультурного направления участвовало 17 региональных обществ. Реализовано 9 проектов, 8 из них – республиканского значения, 1 – совместно с партнерской организацией LmDR e.V. и представителями JS DR e.V. В целом было проведено 2 210 мероприятий, что на 537 больше, чем в 2018 г. Охват составил более 58 000 человек (19.6% немцев Казахстана). Самым крупным и востребованным проектом по-прежнему остается «Сеть Центров Встреч» (СЦВ), в который был интегрирован проект «Воскресная школа». Знаковыми проектами стали – Республиканский фестиваль немецкой культуры «WIR SIND ZUSAMMEN – 2019», приуроченный к 30-летию самоорганизации немцев в Казахстане (общее число участников – около тысячи человек) – на его проведение были затрачены уставные средства в размере 1,4 млн. тенге, и «Виртуальный музей немцев Казахстана» (общий охват – 43 903 просмотра). На разработку проектно-сметной документации для ремонта здания Немецкого театра направлено 8,5 млн. тенге спонсорских средств.

## Молодежная работа (AF 20 - 11%)

Работа Фонда была направлена на продолжение развития молодежных проектов, их расширение посредством охвата молодежи, а также на содействие развитию Союза немецкой молодежи Казахстана (СНМК). Из средств гранта было реализовано 13 сетевых и конкурсных проектов, что составляет 117 отдельных проектов (из них: 4 республиканских, 10 международных): детские и молодежные лагеря и площадки, театральные фестивали, проекты, направленные на кооперацию со старшим поколением, международные обмены, обучающие семинары, творческие кружки и мастер-классы и др.

Кроме того для реализации молодежной работы было привлечено дополнительное финансирование (Посольство ФРГ; BMI – Titel: Informationspolitische Maßnahmen; партнерские организации) – 11 проектов, из которых: 2 республиканских, 7 международных: создание мультфильма о СНМК, печать методического пособия о молодежной работе и др.



## Языковая работа (AF 30 - 21%)

**17** регионов  
**19%** прирост курсов  
**1093** языковые группы

Языковой работой было охвачено 17 регионов (городов) и 41 населенный пункт. Организованы 1 093 языковые группы, из них 303 детских и молодежных. Количество языковых курсов и кружков увеличилось на 19% по сравнению с предыдущим годом. 345 языковых групп образованы в деревнях, селах, городах-спутниках. Впервые прошел конкурс „Deutsch im Herzen“ («Немский в сердце»), участие в котором приняли представители 19 регионов.

Общественный фонд «Возрождение» вышел с инициативой в Министерство образования и науки Казахстана определить пилотные школы для введения немецкого языка в учебную программу и апробации учебников. С 01 сентября 2019 года в пилотном проекте принимают участие 13 регионов, 16 школ, 26 классов, 650 учащихся.

## Формирование Авангарда (AF 69 - 15%)

В рабочем поле успешно проведено 10 образовательных проектов, из них 3 конкурсных, 3 ежеквартальных (реализующихся на постоянной основе), 2 республиканских, 1 международный и 1 региональный. 217 детей посетили региональные Центры „Wunderkind“. Подготовкой к ЕНТ и всестороннему развитию охвачено 240 учащихся старших классов. 39 человек получили поддержку в дополнительном образовании или повышении квалификации. В целом выделено 129 стипендий, из них 38 – по специальности «учитель немецкого языка».



## Социальная работа (AF 70 - 21%)

  
**12 690**  
благополучателей

В реализации проектов социального направления участвовали 20 региональных обществ «Возрождение» – это 9 проектов, 5 из которых являются сетевыми и постоянными. Количество благополучателей, стоящих на социальном учете, составило 12 690 человек. Показательна внутренняя тенденция увеличения доли сельского населения среди благополучателей (в 2019 г. – 63,7% по сравнению с 2018 г. – 53%). Было проведено 226 социально-образовательных, информационных мероприятий, численность волонтерской сети увеличилась с 227 до 310 человек. Постоянную деятельность в сфере социальной поддержки возобновило общество г. Уральск. Знаковым событием 2019 года стало обновление Унифицированных критериев получения социальной помощи, инициированное Грантодающей организацией. Были выделены основные возрастные группы и критерии получения социальной помощи: 1) принадлежность к немецкому этносу; 2) подтверждение прямого или косвенного негативного влияния репрессий и гонений по национальному признаку; 3) нуждаемость.

## Международное партнерство (AF 80 - 1%)

ОФ «Возрождение» реализовал 15 партнерских проектов (10 – с Землячеством немцев из России (LmDR e.V.), 5 – с Молодежным и студенческим объединением немцев из России (JS DR e.V.)). Общее количество фиксированных участников составило 50 человек, из них 47 этнических немцев, количество нефиксированных участников – 451.

JS DR 5  
LmDR 10  
партнерских проектов 15

**226**  
контактов



## Развитие и поддержка предпринимательства

Поддержка и развитие предпринимательства среди этнических немцев – новое направление самоорганизации немцев Казахстана. Его цель – поддержка немецких бизнесменов в Казахстане в их сотрудничестве с предпринимателями Германии, а также их интеграция в деятельность самоорганизации. В рамках проекта заключены меморандумы с 7 международными организациями; регулярно расширяется база данных, на конец 2019 года объединившая 226 контактов. Проведено 6 заседаний бизнес-клуба, чей состав увеличился с 18 до 42 человек. Идет постепенная интеграция предпринимателей в молодежную работу Фонда, в частности, был проведен семинар-тренинг по развитию стартапов и реализации бизнес-идей для 13 участников СНМК в возрасте от 18 до 25 лет.

# Благоговейное искусство в Риддере

Члены общественного объединения «Возрождение» города Риддер посетили иконописную мастерскую Елены Федоровой (в девичестве Вайнбендер). С ее живописным творчеством земляки знакомы давно, она сама член общества «Возрождение», но впервые допустила гостей в свою мастерскую, которая для каждого художника, тем более иконописца, считается святой святых...

Андрей Кратенко

Родители Елены Федоровой – немцы, по отцовской линии – поволжские, по материнской – черноморские. Отец родился в 1938 году в Азербайджане, где тоже были немецкие поселения и куда из Поволжья в голодные 1930-е годы переехали его родители. Сама Елена родилась в 1967 году в Риддере, мечтала стать модельером, ходила в швейный кружок при Доме пионеров и даже сшила маме платье. Когда в городе открыли художественную школу, она пошла туда, чтобы подготовиться для поступления в Омский технологический институт, но после выпускных экзаменов отправилась за компанию с друзьями не в Омск, а в Красноярск – в художественное училище имени Сурикова.

– Так я и не стала модельером, – с улыбкой рассказывает Елена Эдмундовна, – зато поступила в Суриковское училище. Окончила, вернулась, хотела работать в художественной школе, но для этого потребовалось педагогическое образование, и я стала студенткой Семипалатинского пединститута, училась на дневном отделении, после выпуска вышла замуж и вместе с мужем, который учился в Москве, мы вернулись домой, в Риддер.



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором

**– Но как вы занялись иконописью? – спросили гости.**

– Я и не собиралась, – отвечает Елена Эдмундовна. – Даже не думала об этом. В церковь меня муж водил чуть ли не за руку. На Пасху, на Рождество. Но однажды батюшка попросил что-то нарисовать для церкви. Я отказалась. Потом он снова предложил работу. Я снова отказалась, думая про себя: ну, как я могу что-то делать для церкви? Это монахи должны, а ведь я ничего не понимаю в этом. В третий раз батюшка предложил отреставрировать старую икону «Успение Богородицы». Она была на холсте, размером два на три метра. Этот холст долгое время лежал среди старых церковных вещей, поэтому пришёл в очень плохое состояние. Практически не осталось масляного слоя. К тому же он был весь в дырочку. А сама композиция лишь слегка проглядывала. Батюшка показал и спросил, сумею ли я восстановить икону? Мне уже было неудобно отказывать, я посмотрела на икону и подумала, что здесь привычная для меня

техника, все-таки не доска, а холст, живописью я занималась. В общем, взялась за работу. Заказали подрамник, затащили на него старый холст, я долго конопатила его, все дырочки заделала, а потом почти год восстанавливала икону, на которой изображены 16 образов. Довольно большая композиция. Занималась реставрацией я не в мастерской, а в храме. Для меня там сколотили специальную подставку, я приходила и работала. Постепенно прониклась церковной жизнью. Слышала, о чем говорят богомольные старушки. Они все объясняли мне. В общем, я покрестилась, хотя родители мои католики, и в нашем доме до сих пор хранятся бабушкин молитвенник с готическим шрифтом и распятия.

**– Вы продолжили работать в церкви?**

– Нет, я решила попасть в настоящую иконописную мастерскую. Хотя бы на недельку. Чтобы посмотреть, поучиться, как и что делают профессиональные иконописцы. Нашла в Интернете инфор-

варь, к примеру, это оксид ртути, и в жидком виде ее испарения могут быть ядовитыми.

Зрители завороженно внимали тому, как иконописцы тщательно растирают на стекле пигменты, смешивая их с водой, как разводят эмульсию на основе яичного желтка (никаких современных добавок!), сколько нужно взять желтка и белого вина. На палитре эмульсия смешивается с краской. Вначале икона получается матовой, позже ее покрывают олифой, и возникает такой приятный сатиновый блеск... Экскурсанты обратили внимание на то, что в мастерской почти нет икон, одни живописные работы.

– Иконы, – пояснила Елена Федорова, – я делаю на заказ. Поэтому в мастерской готовых работ практически нет. Раньше работали иконописные артели, художники в них специализировались на чем-то одном: кто-то писал архитектуру, кто-то одежду, а кто-то лица, потому что не все мастера были уровня Андрея Рублева. Трудились и заурядные богомазы. Все писали на разном уровне. А теперь у иконописцев принято все делать самим, если дело касается живописи. А вот доски для икон они покупают готовые.

На вопрос, привносит ли она в икону свое видение, то есть возможно ли в иконописи творческое начало, Елена Эдмундовна ответила так:

– Если у художников считается дурным тоном списывать друг у друга, то у иконописцев – совсем не так. Иконопись – это соборное искусство, художественные приемы в церкви вырабатывались веками, ими пользовались все, поэтому иконы и не подписываются. Не случайно, что ученые до сих пор сомневаются, какие иконы писал сам Андрей Рублев, а какие – его ученики.

В завершение этой встречи председатель общества «Возрождение» г. Риддер Любовь Игнатъева сказала:

– Сегодня мы приобщились к таинству иконописи, увидели замечатель-

мацию о единственном заочном иконописном учебном заведении в Московской области, я поступила и много лет ездила туда, училась с академическими перерывами, но окончила, получив свой третий диплом. И продолжаю работать в этом направлении.



Фото предоставлено автором

Риддерские немцы с огромным интересом узнавали профессиональные секреты иконописного дела. Елена Эдмундовна охотно рассказывала об этом возвышенном ремесле, основанном на многовековых традициях. Краски, например, используются только натуральные, которые делаются либо из глины (охра), либо из камня (лазурит, азурит, малахит). Ярко-красная кино-

ные произведения Елены Эдмундовны, узнали о необычных приемах её мастерства. Художник пользуется не только красками и кистями, но еще и хлебным мякишем, мелом, сулом, сваренным из темного пива. Но главное даже не в этих технических вещах и старинных технологиях, а в том, что в каждую икону Елена Эдмундовна вкладывает свою искреннюю душу. ■

# Georg Nonnenmacher: „Jeder Tag meines Lebens ist wiederholenswert...“

Georg Nonnenmacher, ehemaliger Schauspieler und Regisseur des Deutschen Theaters in Kasachstan, kam nach Deutschland, um seiner Familie bessere Zukunftschancen bieten und neue Horizonte eröffnen zu können. Ein Beitrag der Kollegen von Volk auf dem Weg.

Rose Steinmark

■ Dank seiner großartigen Ausbildung und Zielstrebigkeit bekam er sehr schnell ein Engagement am Bayerischen Staatsschauspiel (bekannt als Residenztheater mit einer jahrhundertelangen Geschichte) in München. Einerseits war er glücklich, die Gelegenheit zu haben, an einer renommierten Theaterstätte Deutschlands einzusteigen und seine schauspielerische Qualität unter Beweis zu stellen, andererseits aber ließ sich der Drang, sich unerschlossenen Herausforderungen zu stellen, nicht abschütteln.

Irgendwann holte ihn der Traum, die in Kasachstan neu eingeschlagene Berufslaufbahn als Kameramann in Deutschland fortzusetzen, ein. Erfahrungen hatte er bereits beim staatlichen Fernsehen in Kasachstan gesammelt, wo er seine ersten Dokus für die deutsche Redaktion „Guten Abend!“ drehte und mit der Fernsehkamera Streifbilder der Perestroika-Periode festhalten konnte. 1991 ergab sich die Gelegenheit, als Dolmetscher des Regisseurs Arend Agthe an der deutsch-türkischen Filmproduktion „Karakum“ mitzuarbeiten.

Die Dreharbeiten zu diesem Film spielten auch die ausschlaggebende Rolle bei Nonnenmachers Wahl, Kameramann zu



Foto: VadW

ten, die er nicht ignorieren konnte. Ab 2000 drehte er für SAT1, RTL, AZ-Medien (Doku Soap: „Meine Hochzeit“, „Mein Baby“ und längere Reportagen) sowie bei ProSieben, Galileo und dem ZDF.

die psychologischen Zusammenhänge die Handlungen vor der Kamera vorhersehen und ihre Entwicklung beeinflussen. Für Georg Nonnenmacher sind Bühne und Kamera eng miteinander verbunden; ein beliebiger Drehort wird zur größten Bühne, wenn die Bilder, die das Kameraauge aufnimmt, aussagekräftig und eindrucksvoll sind.

## Ein Theater, das Geschichte schrieb

Georg Nonnenmacher schätzt sein Leben als glücklich und erfolgreich ein, die spannenden Momente seines Berufs sowie die stetige Unterstützung der Familie und eigenes Selbstvertrauen haben für ihn das scheinbar Unmögliche möglich gemacht. Seiner Familie ist er besonders für das Entgegenkommen und die Akzeptanz seines anstrengenden Berufs dankbar. Und seine Töchter haben schon im frühen Alter begriffen, dass es noch nicht den Weltuntergang bedeutet, wenn Papa mit ihnen nicht in den Zoo gehen möchte, weil er nach einer längeren Reportage, die er eben dort drehte, diesen Ort einfach nicht mehr sehen will.

Wenn Georg Nonnenmacher sich an Kasachstan und seine Laufbahn am Deutschen Theater erinnert, denkt er an seine Rollen und Regiearbeiten, die er aus heutiger Erfahrung sicher anders gestalten und ausarbeiten würde. Doch der Uhrzeiger lässt sich nicht zurückdrehen.

Was von der Vergangenheit bleibt, sind die Augenblicke, die fest im Gedächtnis gespeichert sind und uns manchmal einen kurzen Rückblick in das Gestern gewähren. Und in diesem Gestern stand ein Theater, das Geschichte schrieb. Und jedes neue Kapitel stammte von kunstbesessenen jungen Menschen, die sich als Autoren der russlanddeutschen Theatergeschichte bezeichneten.

## Ein besonders glücklicher Tag

„Wir waren alle jung, hatten gerade unser Schauspielstudium an der Theaterhochschule abgeschlossen. Es waren

romantische Zeiten. Es war ein besonderes Gefühl, die Tränen in den Augen des Publikums zu sehen, wenn sie nach langer Zeit wieder die deutsche Sprache von der Bühne hören durften. Nach jedem Auftritt, an jedem Ort hat man uns abends zu Tisch eingeladen. Wir haben großartige Menschen kennengelernt und unvergessliche Zeiten erlebt“, beschreibt Georg Nonnenmacher seine damaligen Gefühle.

Das Leben des Kameramanns und Schauspielers enthält viele glückliche Tage, von denen jeder wiederholenswert ist, aber es gibt auch einen besonders glücklichen Tag, an den er sich immer wieder erinnert: der Tag, an dem der Brief aus Moskau eintraf, in dem schwarz auf weiß stand, dass man ihn an der Theaterhochschule erwartet... ■

■ *unerschlossen* – *неразведанный;*

*свободный*

■ *Dreharbeiten*, *pl* – *киносъёмочные,*

*съёмочно-постановочные работы*

■ *eine ausschlaggebende Rolle spielen* –

*играть решающую роль*

■ *sich entfalten* – *разворачиваться,*

*развиваться*

■ *Weltgeschehen, das* – *события*

*международной жизни*

■ *eng miteinander verbunden* – *тесно*

*связаны*

■ *Entgegenkommen, das* –

*предупредительность; любезность*

■ *Laufbahn, die* – *карьера; поприще*

■ *kunstbesessen* – *одержим искусством*

■ *schwarz auf weiß* – *черным по белому*



Foto: VadW

Georg Nonnenmacher in der Rolle des Präsidenten in „Kabale und Liebe“ von Friedrich Schiller.

werden, und verstärkten seinen Wunsch, etwas selbst zu produzieren. Ein Jahr später schrieb der bekannte Agthe das Drehbuch für Georg Nonnenmachers Film „Abschied von Alma-Ata“, der 1994 im ZDF ausgestrahlt wurde.

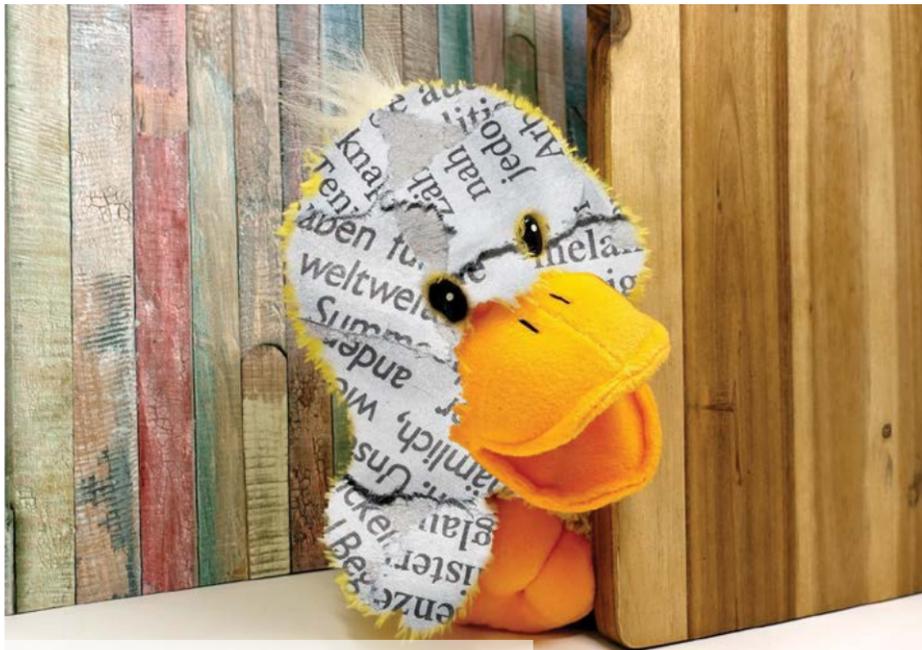
## Erfolgreicher und gefragter Kameramann

Ihm wurde klar, dass er sich als Kameramann besser entfalten könnte als auf der Bühne. Die Gelegenheit, näher am Weltgeschehen dran zu sein, wollte er sich nicht entgehen lassen. Ohne lange nachzudenken, verließ Georg das Staatsschauspiel und fing beim regionalen Sender „Chiemgau TV“ an. Die ersten Erfolge stärkten sein Selbstbewusstsein, und schon bald bekam er Angebote von größeren Fernsehanstal-

Als erfolgreicher und gefragter Kameramann dreht Georg Nonnenmacher heute in der halben Welt: „Ich habe außergewöhnliche Menschen kennengelernt und hatte vor meiner Kamera viele bekannten Persönlichkeiten stehen, unter ihnen Barack Obama und Angela Merkel. Ich habe Weltstars wie die „Skorpions“ Backstage getroffen, Prominente wie Lara Fabian, die Brüder Klitschko, den Tennisspieler Boris Becker, die Eiskunstläuferin Tanja Szewzenko, zahlreiche Fußballspieler und sogar Papst Franziskus“, antwortet er, wenn man ihn nach seinen Erfolgen, auf die er stolz zurückschaut, fragt.

Seine beiden Berufe haben viel gemeinsam: Als Kameramann trägt er die Verantwortung für die Bildkomposition sowie den dramaturgischen Aufbau eines Beitrags. Als Schauspieler kann er durch

## СЛОВО- -ОБРАЗОВАНИЕ



### Откуда «прилетела» ГАЗЕТНАЯ УТКА?

Согласно определению, встречающемуся в словарях, газетная утка – это сенсационная ложь, выдумка средств массовой информации для привлечения внимания читателей.

Некоторые считают, что в русский язык фразеологизм пришёл из французского в XIX веке. Выражение слетело с пера бельгийского журналиста Роберта Корнелиссена, который однажды напечатал заметку о поразительной прожорливости уток. Он описал, как одна утка съела девятнадцать разрубленных на куски сородичей. Статья вызвала небывалый переполох. Однако через некоторое время автор сознался, что это был розыгрыш.

На страницах некогда уважаемого журнала «Наука и жизнь» была напечатана другая, более правдоподобная версия, которая рассматривается как основная. В XVII веке редакторы газет в Германии рядом с новостями, в достоверности которых не были уверены, ставили аббревиатуру NT (сокращение от латинского non testantur – не проверено) NT произносится как энтэ – так по-немецки звучит слово утка. С тех пор любую сомнительную, ложную информацию в печати принято называть газетной уткой.



Уважаемые читатели! Приглашаем вас посетить сайт архива газеты, где вы найдете тысячи семейных историй, наследие прозаиков и поэтов и многое другое.



[zadarim.com](http://zadarim.com)

## Конкурс на получение дополнительного образования

Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» объявляет конкурс в рамках проекта «Дополнительное образование или повышение квалификации для этнических немцев, активных в самоорганизации» (ДОПК).

Цель проекта заключается в повышении уровня профессионализма сотрудников и активистов Общественного фонда и региональных обществ «Возрождение», содействии развитию авангарда из числа активистов ОФ и РО «Возрождение».

### Обязательные требования к претендентам:

- возраст: до 40 лет;
- сотрудник и/или активист ОФ или РО «Возрождение» (председатель, координатор, куратор/методист, молодежный лидер, бухгалтер и т. д.);
- период работы/активной деятельности в РО или ОФ «Возрождение»: не менее 1 года;
- образование: средне-специальное, законченное высшее;
- этническая принадлежность: немец/немка;

• не рассматриваются кандидатуры, получающие (получившие) стипендии на полный курс обучения в вузах, продолжительное повышение квалификации и переквалификацию в рамках проекта «Поддержка студентов» в 2017, 2018, 2019 гг.;

• в виде исключения могут участвовать в данном проекте сотрудники – этнические немцы, которые не проходят по возрастному критерию. Частные случаи рассматриваются конкурсной комиссией.

**Внимание! Преимущество будет отдано претендентам из малоимущих или многодетных семей, а также лицам немецкой национальности, выросшим без попечения родителей.**

**Документы необходимо выслать на электронный адрес ОФ «Возрождение» [stiftung.wiedergeburt@gmail.com](mailto:stiftung.wiedergeburt@gmail.com) до 15 июля 2020 года.**

Подробности по ссылке в коде:



PDF ([abo@daz.asia](mailto:abo@daz.asia))

[daz.asia](https://www.facebook.com/daz.asia)

[daz.asia](https://www.vk.com/daz.asia)

[daz.asia](https://www.instagram.com/daz.asia)

[dazasia](https://www.dazasia.com)

### IMPRESSUM

Собственник: ТОО «Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia»

Учредитель: Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение»

Директор: Роберт Герлиц  
Главный редактор: Олеся Клименко  
ifa-редактор: Кристоф Штраух  
Технический редактор: Вероника Лихобабина  
Social Media редактор: Екатерина Лойченко  
Корректоры: Евгений Гильдебранд,  
Светлана Дингес

Адрес редакции: 050051, Алматы,  
Самал-3, 9, Немецкий Дом  
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08  
E-mail: [info@daz.asia](mailto:info@daz.asia)

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.  
Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.  
Тираж 1550 экз. Заказ № 4207.  
2 июля 2020 г. № 27 (9032).  
Периодичность – 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04  
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Inhaber: GmbH «Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia»

Gründer: Gesellschaftliche Stiftung «Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Direktor: Robert Gerlitz  
Chefredakteurin: Olesja Klimenko  
ifa-Redakteur: Christoph Strauch  
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina  
Social Media Redakteurin: Yekaterina Loichenko  
Korrektoren: Eugen Hildebrand,  
Swetlana Dinges

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,  
050051, Алматы  
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08  
E-Mail: [info@daz.asia](mailto:info@daz.asia)

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.  
Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.  
Auflage: 1550. Auftrags-Nr. 4207.  
2. Juli 2020. Nr. 27/9032.  
Druckerei: ТОО РПИК „Дәуір“, Алматы, Калдаяков-Страße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.  
Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

[WWW.DAZ.ASIA](http://WWW.DAZ.ASIA)

[WWW.WIEDERGEBURT.KZ](http://WWW.WIEDERGEBURT.KZ)

ABO-NUMMER: 65414